

PARTS LIST
DETALJLISTA
ERSATZTEILLISTE
LISTE DES PIÈCES DE RECHANGE

590: EEx de IIB T3

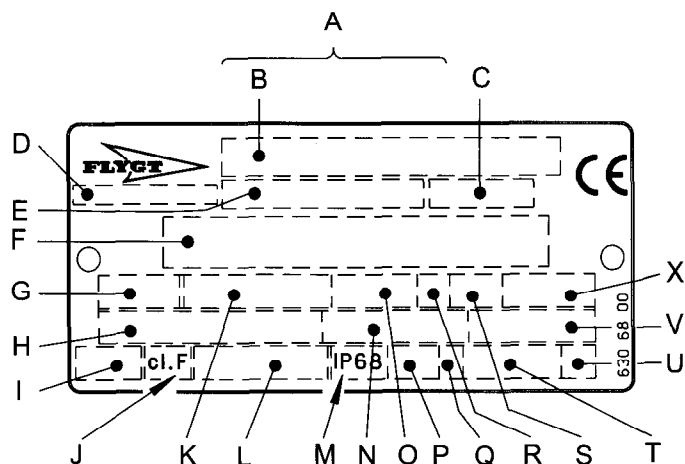
690: EEx de I
EEx de I (Sch) s



Flygt



ITT Industries



Data plate interpretation

- A Serial number
- B Product code + Number
- C Curve code / Propeller code
- D Country of origin
- E Product number
- F Additional information
- G Phase; Type of current; Frequency
- H Rated voltage
- I Thermal protection
- J Thermal class
- K Rated shaft power
- L International standard
- M Degree of protection
- N Rated current
- O Rated speed
- P Max. submergence
- Q Direction of rotation: L=left, R=right
- R Duty class
- S Duty factor
- T Product weight
- U Locked rotor code letter
- V Power factor
- X Max. ambient temperature

Dataskylt inskription

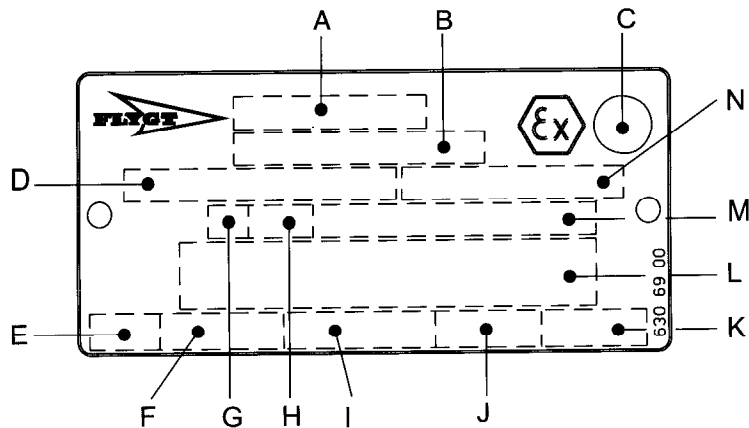
- A Serienummer
- B Produktkod + Nummer
- C Kurv- / Propellerkod
- D Tillverkningsland
- E Produktnummer
- F Kompletterande uppgifter
- G Fastal; Strömart; Frekvens
- H Märkspänning
- I Termoskydd
- J Isolationsklass
- K Märkeffekt
- L Internationell standard
- M Skyddsklass
- N Märkström
- O Varvtal
- P Max. nedsänkingsdjup
- Q Rotationsriktning: L=vänster, R=höger
- R Driftklass
- S Driftfaktor
- T Produktvikt
- U Kodbokstav för låst rotor
- V Effektfaktor
- X Max. omgivningstemperatur

Erläuterungen zum Datenschild

- A Serien-Nr
- B Produktkode + Kennummer
- C Kurven-Nr / Propellerkode
- D Herstellungsland
- E Produkt-Nr
- F Komplettierende Angaben
- G Phasenzahl; Stromart; Frequenz
- H Nennspannung
- I Thermischer Schutz
- J Isolationsklasse
- K Nennwellenleistung
- L Internationale Norm
- M Schutzart
- N Nennstrom
- O Nenndrehzahl
- P Max. Eintauchtiefe
- Q Drehrichtung: L=links, R=rechts
- R Betriebsklasse
- S Relative Einschaltdauer
- T Produktgewicht
- U Kodebuchstabe für blockierten Läufer
- V Leistungsfaktor
- X Max. Umgebungstemperatur

Légende de la plaque signalétique

- A N° de série
- B Code de produit + N°
- C N° de courbe / Code d'hélice
- D Pays de fabrication
- E N° de produit
- F Informations complémentaires
- G Phases; Type de courant; Fréquence
- H Tension nominale
- I Protection thermique
- J Classe d'isolation
- K Puissance nominale sur l'arbre
- L Norme internationale
- M Classe de protection
- N Intensité nominale
- O Vitesse de rotation
- P Profondeur d'immersion maxi
- Q Sens de rotation: L=gauche, R=droite
- R Classe de fonctionnement
- S Facteur de marche
- T Poids de produit
- U Code alphabétique rotor verrouillé
- V Facteur de puissance
- X Température ambiante maxi



- A Approval
- B Approval authority + Approval Number
- C Approval for Class I
- D Approved drive unit
- E Stall time
- F Starting current / Rated current
- G Duty class
- H Duty factor
- I Input power
- J Rated speed
- K Controller
- L Additional information
- M Max. ambient temperature
- N Serial number

- A Godkännande
- B Provningsmynd. + Godkännandenummer
- C Godkännande för Klass I
- D Godkänd drivenhet
- E Fastbromsningstid
- F Startström / Märkström
- G Driftklass
- H Driftfaktor
- I Inmatad effekt
- J Varvtal
- K Kontrollant
- L Kompletterande uppgifter
- M Max. omgivningstemperatur
- N Serienummer

- A Zulassung
- B Zulassungsstelle + Zulassungs-Nr
- C Zulassung für Klasse I
- D Zugelassener Antrieb
- E Abreißzeit
- F Anlaufstrom / Nennstrom
- G Betriebsklasse
- H Relative Einschaltdauer
- I Aufgenommene Leistung
- J Nenndrehzahl
- K Kontrollstelle
- L Komplettierende Angaben
- M Max. Umgebungstemperatur
- N Seriennummer

- A Agrément
- B Organisme ayant délivré l'agrément + N° d'agrément
- C Agrément pour classe I
- D Agrément moteur
- E Temps de réaction des thermosondes
- F Intensité au démarrage / Intensité nominale
- G Classe de fonctionnement
- H Facteur de marche
- I Puissance absorbée
- J Vitesse de rotation
- K Contrôleur
- L Informations complémentaires
- M Température ambiante maxi
- N N° de série

The provision of the manufacturer's guarantee applies only under the condition that genuine Flygt spare parts are used and that the repair and service work is carried out by a workshop authorized by Flygt.

The manufacturer reserves the right to alter specification and design.

The terms of the guarantee apply only providing the pump is used in accordance with the instructions and in applications for which it is intended.

Die Garantiebestimmungen des Herstellers gelten nur unter der Voraussetzung, daß Original Flygt-Ersatzteile verwendet werden, und daß Reparatur- und Wartungsarbeiten von einer von Flygt autorisierten Werkstatt durchgeführt werden.

Änderungen in bezug auf Ausführung und Spezifikationen vorbehalten.

Die Garantiebedingungen setzen voraus daß die Pumpe laut der Instruktion und in Applikationen, zu welchen sie bestimmt ist, verwendet wird.

Specially approved pumps

In order for the pump to fulfil requirements and obtain official approval, genuine Flygt parts must always be used for repairs.

Only Flygt or Flygt-authorized service personell may undertake repair work on specially approved pumps.

Spare parts marked with ⊗ are subjected to dimensional accuracy inspection, see service manual for Ex 2201.

Pumpen mit Spezial-Zulassung

Die Pumpen entspricht den Vorschriften und den behördlichen Genehmigungen nur unter der Voraussetzung, daß bei Reparaturen ausschließlich Original-Flygt Ersatzteile eingebaut werden.

Arbeiten an Pumpen mit Spezial-Zulassung dürfen nur von Flygt-Personal oder von durch Flygt autorisiertem Personal durchgeführt werden.

Mit ⊗ gekennzeichnete Ersatzteile werden besonderen Maßhaltigkeitskontrollen unterzogen, siehe Werkstatthandbuch für Ex 2201.

Tillverkarens garantibestämmelser gäller endast under förutsättning att Flygts originaldelar används samt att reparations- och servicearbetet utförs av en av Flygt auktoriserad verkstad.

Rätt till ändringar i utförande och specifikationer förbehålles.

Garantivillkoren förutsätter att pumpen används enligt instruktionen och i applikationer för vilka den är avsedd.

La garantie du constructeur n'est valable que dans la mesure où sont exclusivement utilisées des pièces de rechange Flygt d'origine et où les réparations et interventions sont assurées par un atelier agréé par Flygt.

Nous nous réservons le droit de modifier l'exécution et les spécifications de nos produits.

La garantie n'est valable que dans la mesure où la pompe est utilisée conformément aux directives du constructeur et uniquement affectée aux usages auxquels elle est destinée.

Specialgodkända pumpar

För att pumpen skall uppfylla bestämmelserna och myndigheters godkännande ska alltid Flygts originaldelar användas vid reparationer.

Ingrepp på specialgodkända pumpar får endast göras av Flygt eller av Flygt auktoriserad verkstad/personal.

Reservdelar markerade med ⊗ är underkastade måttkontroll, se verkstadshandbok för Ex 2201.

Pompe spécialement approuvé

Pour que le pompe demeure conforme à la réglementation ainsi qu'à l'homologation accordée par les autorités compétentes, il est indispensable que seules des pièces Flygt d'origine soient utilisées lors des réparations.

Les interventions au niveau des pompes spécialement approuvés doivent être confiées uniquement à un personnel Flygt ou à un atelier agréé par Flygt.

Les pièces indiquées en ⊗ sont soumises à un contrôle de cotes, voir manuel d'atelier Ex 2201.

Ordering spare parts Ersatzteilbestellung

State product No. and serial No. of pump when ordering parts.
Do not use item Nos. when ordering spare parts or for stock records.

Bei Bestellung bitte die Produkt Nr. und die Fabrikations Nr. der Pumpe angeben.
Die Pos.-Nummern sind nicht für die Lagerorganisation vorgesehen.

MT = Medium-head version
Mitteldruckausführung

HT = High-head version
Hochdruckausführung

ST = Super-head version
Superdruckausführung

Reservdelsbeställning Commande des pièces de rechange

Uppge pumpens produktnummer och tillverkningsnummer vid reservdelsbeställning.
Använd inte pos.nummer utan detaljnr vid reservdelsbeställning och lagerhållning.

Pour toute commande de pièces de rechange, prière d'indiquer le N° de produit et le N° de série de la pompe à laquelle ces pièces sont destinées.
Ne pas utiliser les numéros de repérage lors de la commande de pièces de rechange, ou sur les fiches de stocks. Utiliser les numéros de pièces.

Medeltrycksutförande
Modèle pression moyenne

Högtrycksutförande
Modèle haute pression

Supertrycksutförande
Modèle super pression

Contents Inhaltsverzeichnis

Innehållsförteckning Table de matières

	page sida Seite page
Pump unit Pumpenaggregate	Pumpaggregat Pompe ensemble 5
Accessories Zubehör	Tillbehör Accessoires 12
Drawings with item No Zeichnungen mot Pos.-Nr.	Teckningar med pos nr Vues de la pompe avec N° de repérage

Item No Pos Nr. Pos.-Nr. N° de repérage	Part No. Detail nr Bestell-Nr. N° de pièce	Denomination Bezeichnung	Benämning Désignation	Quantity Antal Anzahl Nombre		
---	---	-----------------------------	--------------------------	---------------------------------------	--	--

				MT	HT	ST
2	80 68 87	Key (8 x 7 x 40) Passfeder	Plattkil Clavette	1	1	1
		HEXAGON SCREW SECHSKANTSCHRAUBE	6-KANTSKRUV HEXAGONAL VIS			
3	81 48 26	M6 x 12		2	2	2
4	81 48 26	M6 x 12		4	4	8
5	81 48 30	M6 x 25		6	6	6
7	81 41 04	M8 x 20		2	2	4
8	81 41 06	M8 x 25		8	8	8
9	81 41 08	M8 x 35		2	2	2
10	81 41 52	M12 x 30		4	3	—
11	81 41 56	M12 x 35		12	4	4
		SCREW SCHRAUBE	SKRUV VIS			
21	82 00 32	M8 x 20		6	6	—
22	82 20 81	5		6	6	6
23	82 20 90	4 x 8		4	4	4
25		NUT MUTTER	6-KANTMUTTER ECROU			
	82 23 59			—	12	—
	82 23 61			16	—	—
27	426 47 00	Nut Mutter	6-kantmutter Ecrou	1	1	1
28	82 30 92	Eyebolt LT M16 Hebeöse	Lyftögla Ecrou á oreilles	2	2	2

Item No Pos Nr. Pos.-Nr. N° de repérage	Part No. Detalj nr Bestell-Nr. N° de pièce	Denomination Bezeichnung	Benämning Désignation	Quantity Antal Anzahl Nombre		
---	---	-----------------------------	--------------------------	---------------------------------------	--	--

				MT	HT	ST
		HOSE CLAMP SCHLAUCHKLEMME	SLANGKLÄMMA COLLIER DE SERRAGE			
29	82 31 37	4" 6" 8"		— 2 2	— — —	2 — —
30	82 32 40	Pipe holder Rohrhalter	Rörfäste Attache de tuyan	—	—	2
35	82 48 65	Spring washer 12.2 Federscheibe	Fjäderbricka Rondelle élastique	4	4	4
40	82 44 19	Support washer Stützscheibe	Stödbricka Anneau de support	2	2	2
		SPRING WASHER FEDERRING	FJÄDERBRICKA RONDELLE DE BLOCAGE			
42	82 48 89	6.1		2	2	2
43	82 48 61	8.2		4	4	8
44	82 48 63	10.2		2	2	2
45	82 48 65	12.2		20	11	8
46	82 48 68	16.2		6	6	24
		LOCK WASHER SICHERUNGSBLECH	VIKBRICKA RONDELLE DE BLOCAGE			
50	82 53 54	6.4		2	2	6
52	82 54 05	8.4		8	8	8
53	82 54 08	13		—	12	—
54	82 54 10	14		22	6	—
56	82 59 12	Retaining ring SGA55 Nutring	Spårring Circlip	1	1	1
57	82 70 38	Plug Verschlußschraube	Rörpropp Bouchon	2	2	2
58	82 73 73	Packing Packung	Tätningring Joint	2	2	2

Item No Pos. Nr. Pos.-Nr. N° de reperage	Part No. Detail nr Bestell-Nr. N° de pièce	Denomination Bezeichnung	Benämning Designation	Quantity Antal Anzahl Nombre
--	---	-----------------------------	--------------------------	---------------------------------------

MT HT ST

O-RING
O-RING

O-RING
ANNEAU TORIQUE

65	82 72 95	19.2 x 3.0		2	2	2
66	82 74 08	79.2 x 5.7		1	1	1
67	82 74 10	89.1 x 5.7		1	1	1
69	82 74 73	99.5 x 3.0		1	1	1
70	82 74 82	144.5 x 3.0		1	1	1
71	82 74 91	189.3 x 5.7		1	1	1
72	82 74 92	194.3 x 5.7		1	1	1
73	82 74 95	219.3 x 5.7		1	—	—
74	82 74 99	259.3 x 5.7		—	1	—
75	82 75 03	299.3 x 5.7		2	2	3
77	82 75 08	399.3 x 5.7		1	2	1
78	82 75 12	479.3 x 5.7		1	—	—

BALL BEARING
KUGELLAGER

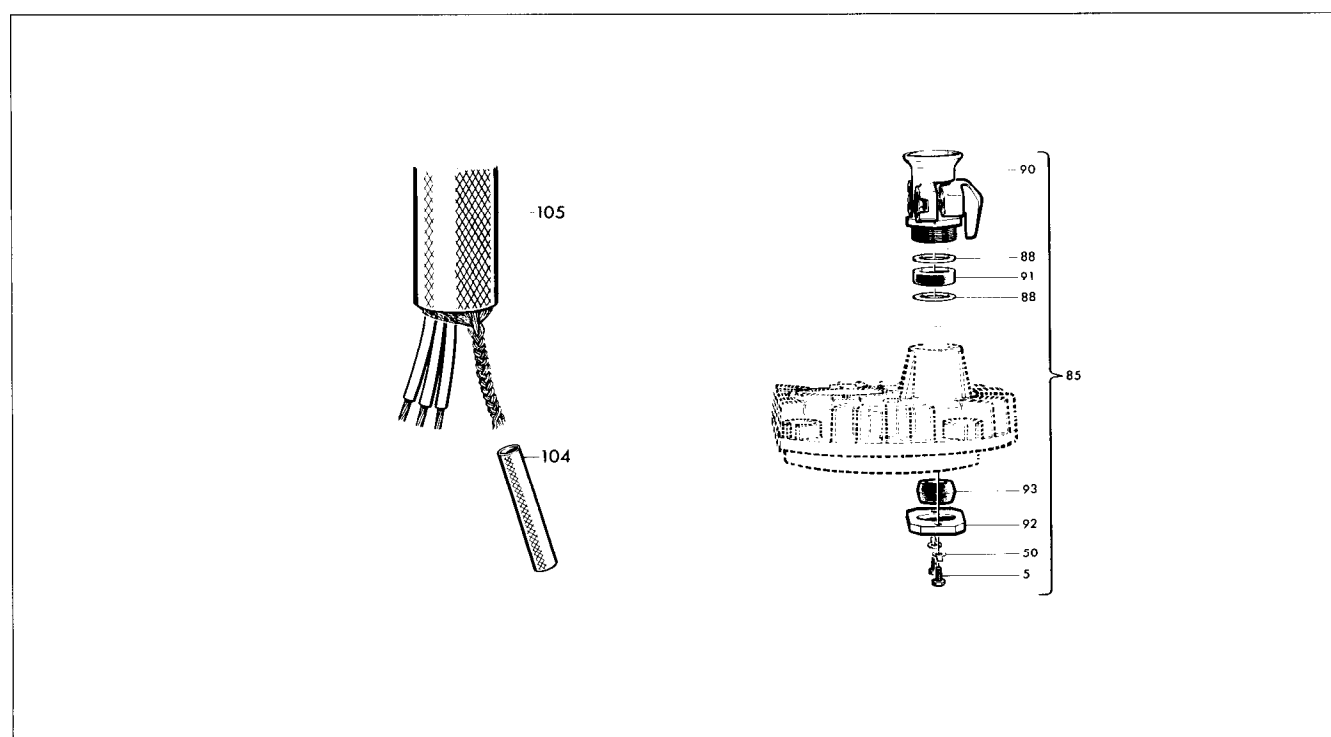
KULLAGER
ROULEMENT A BILLES

80	83 34 44	SKF 6308RS		1	1	1
81	84 23 17	SKF 7311BG		2	2	2

CABLE LUG
KABELSCHUH

KABELSKO
SABOT DE CABLE

82	83 43 37	M8 (6.1—10 mm ²)		12	12	12
83	83 43 44	M6 (0.75—1.5 mm ²)		2	2	2



Item No Pos. Nr. Pos.-Nr. N° de répérage	Part No. Detail nr Bestell-Nr. N° de pièce	Denomination Bezeichnung	Benämning Désignation	Quantity Antal Anzahl Nombre		
--	---	-----------------------------	--------------------------	---------------------------------------	--	--

MT HT ST

85		CABLE ENTRY UNIT LEITUNGSEINFÜH- RUNGSEINHEIT	MOTORSLADD- INFÖRINGSENHET UNITÉ D'ENTRÉE DE CÂBLE D'ALIMENTATION			
5	81 40 85	Screw 6-kt Schraube	6-kantskruv Vis	(2)	(2)	(2)
50	82 53 54	Lock washer Sicherungsbleck	Låsbricka Rondelle de blocage	(2)	(2)	(2)
88		Washer Scheibe	Bricka Rondelle			
	82 40 61	(22)—24 mm (0.87"—0.94")		2	2	2
	82 40 67	(30)—32 mm (1.18"—1.26")		2	2	2
	82 40 70	(35)—37 mm (1.38"—1.46")		2	2	2
90		Cable entry Kabeleinführung	Motorsladdinföring Entrée de câble d'alimentation			
	83 56 12	(20)—22 mm (0.79"—0.87")		1	1	1
	83 56 15	(30)—32 mm (1.18"—1.26")		1	1	1
	83 56 17	(35)—37 mm (1.38"—1.46")		1	1	1
91		Seal sleeve Dichtungshülse	Tätningshylsa Manchon			
	84 35 36	(22)—24 mm (0.87"—0.94")		1	1	
	84 35 42	(30)—32 mm (1.18"—1.26")		1	1	1
	84 35 45	(35)—37 mm (1.38"—1.46")		1	1	1
92		Clamp Halter	Hållare Porte			
	336 91 01	(22)—24 mm (0.87"—0.94")		1	1	1
	336 91 00	(30)—32 mm (1.18"—1.26")		1	1	1
	336 91 02	(37)—39 mm (1.46"—1.54")		1	1	1
93		Seal Dichtung	Tätning Joint			
	336 92 03	(22)—24 mm (0.87"—0.94")				
	336 92 00	(30)—32 mm (1.18"—1.26")		1	1	1
	336 92 02	(37)—39 mm (1.46"—1.54")				

Item No Pos Nr. Pos.-Nr. N° de reperage	Part No. Detalj nr Bestell-Nr. N° de pièce	Denomination Bezeichnung	Benämning Désignation	Quantity Antal Anzahl Nombre
---	---	-----------------------------	--------------------------	---------------------------------------

MT HT ST

SCREW
SCHRAUBE

6-KANTSKRUV
VIS

96	84 34 03	M16 x 40		—	—	6
97	84 34 05	M16 x 50		—	—	1
98	84 34 09	M16 x 70		—	—	8
99						

	84 34 15	M16 x 120		—	6	—
	84 34 19	M16 x 160		6	—	—

101

STUD
STIFTSCHRAUBE

PINNSKRUV
GOUJON

	84 46 56			—	6	—
	84 46 92			8	—	—

102

94 05 84

Isulation tube 0.2 m (0.65 ft)
Isolerschlauch

Isolerslang
Gainé isolante

2 2 2

105

MOTOR CABLE
MOTORLEITUNG

MOTORSLADD
CABLE

	94 09 27	NSSHÖU 3 x 25 + 3 x 16/3E + 3 x 2.5 mm ²		1	1	1
	94 09 31	NSSHCÖU 3 x 6 + 3 x 6/3E + 3 x 1 mm ²		1	1	1
	14 51 20 02	AWG // 4/3-2-1GC	USA only Nur für die USA	Endast för USA Seulement pour les USA		

107

⊗ 261 80 50

Inspection cover
Inspektionsdeckel

Inspektionslock
Couvercle d'inspection

1 1 1

108

ADJUSTING WASHER
JUSTIERSCHEIBE

JUSTERBRICKA
RONDELLE DE REGLAGE

	298 62 00	(0.3 mm)		0—5	0—5	—
	298 62 01	(1.5 mm)		0—3	0—3	—

109

303 09 00

Earthing washer
Erdungsscheibe

Skyddsledarbricka
Plaque de terre

2 2 2

⊗ See "Specially approved products"
Siehe "Produkte mit Spezial-Zulassung"

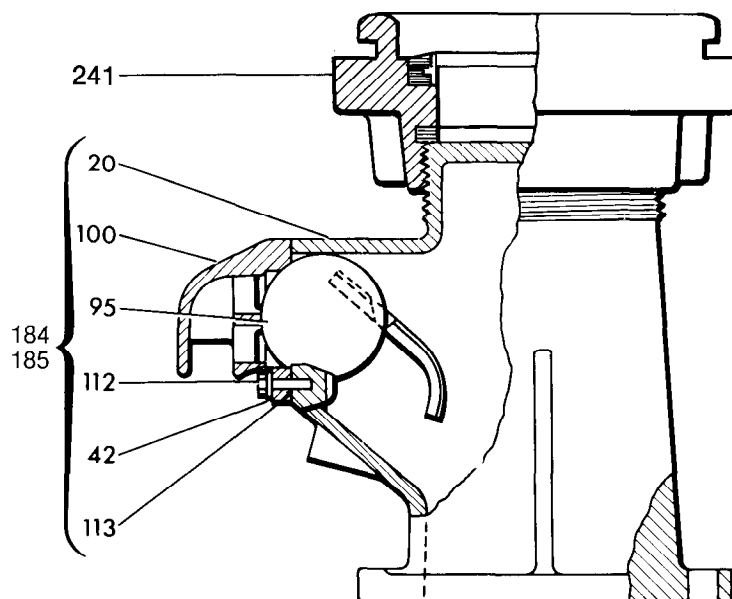
Se "Specialgodkända produkter"
Voir "Spécialement approuvés des produits"

Item No Pos. Nr. Pos.-Nr. N° de repérage	Part No. Detail nr Bestell-Nr. N° de pièce	Denomination Bezeichnung	Benämning Désignation	Quantity Antal Anzahl Nombre
--	---	-----------------------------	--------------------------	---------------------------------------

				MT	HT	ST
110	463 24 00	VALVE UNIT R4" VENTILEINHEIT	VENTILENHET SOUPAPE COMPL.		1	
95	82 69 10	Ball Kugel	Kula Boule	—	(1)	—
100	443 03 00	Cover Haube	Lock Couvercle	—	(1)	—
112	81 48 26	Hexagon screw (M6S 6 x 16) Sechskantschraube	6-kantskruv Vis six-pans	—	(4)	—
42	82 48 89	Spring washer (FBB 6.1) Federring	Fjäderbricka Rondelle de blocage	—	(4)	—
113	443 04 00	Packing Packung	Packning Joint	—	(1)	—
20	442 75 00	Valve housing R4" Ventilgehäuse	Ventilhus Boîtier de soupape	—	(1)	—
241	83 19 34	Coupling sleeve R4/DN 110 Verbindungsmuffe	Kopplingsmuff Manchon d'accouplement	—	1	—

Valve unit HT
Ventilenheit HT

Ventilenhet HT
Soupape compl. HT



Item No Pos. Nr. Pos.-Nr. N° de repérage	Part No. Detail nr Bestell-Nr. N° de pièce	Denomination Bezeichnung	Benämning Désignation	Quantity Antal Anzahl Nombre	MT	HT	ST
110	463 24 01	VALVE UNIT NPSM 4—8 VENTILEINHEIT	VENTILENHET SOUPAPE COMPL.			1	
95	82 69 10	Ball Kugel	Kula Boule		—	(1)	—
100	443 03 00	Cover Haube	Lock Couvercle		—	(1)	—
112	81 48 26	Hexagon screw (M6S 6 x 16) Sechskantschraube	6-kantskruv Vis six-pans		—	(4)	—
42	82 48 89	Spring washer (FBB 6.1) Federring	Fjäderbricka Rondelle de blocage		—	(4)	—
113	443 04 00	Packing Packung	Packning Joint		—	(1)	—
20	442 75 02	Valve housing NPSM 4—8 Ventilgehäuse	Ventilhus Boîtier de soupape		—	(1)	—
111		HOSE CONNECTION SCHLAUCHSTUTZEN	TRYCKANSLUTNING RACCORD DE TUYAU				
	405 97 00	8"			1	—	—
	405 97 01	6"			1	—	—
		SET OF PARTS FOR TANDEM COUPLING KOMPLETTER SATZ FÜR DEN TANDEM- BETRIEB	SERIEKOPPLINGS- ENHET JEU COMPLET D'ACCESSOIRES POUR COUPLAGE EN TANDEM				
	337 06 08	R4 = BSP-P1.4			—	1	—
	337 06 09	NPSM 4—8			—	—	1
115	⊗ 514 98 00	Bearing cover Lagerdeckel 590	Lagerlock Cache-roulement		1	1	1
	⊗ 514 98 01	Bearing cover Lagerdeckel 690	Lagerlock Cache-roulement		1	1	1

⊗ See "Specially approved products"
Siehe "Produkte mit Spezial-Zulassung"

Se "Specialgodkända produkter"
Voir "Spécialement approuvés des produits"

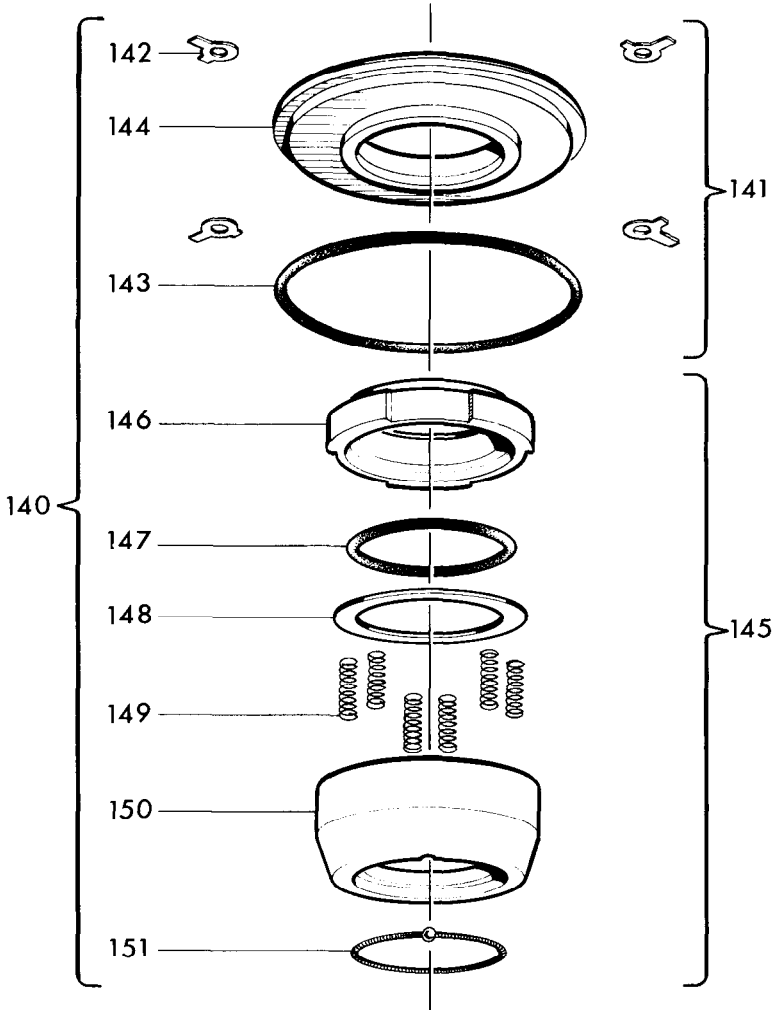
Item No Pos Nr. Pos.-Nr. N° de repérage	Part No. Detail nr Bestell-Nr. N° de pièce	Denomination Bezeichnung	Benämning Désignation	Quantity Antal Anzahl Nombre		
				MT	HT	ST
120		COVER DECKEL	LOCK COUVERCLE			
	⊗ 336 53 03	(22)—24 mm (0.87"—0.94")		1	1	1
	⊗ 336 53 00	(30)—32 mm (1.18"—1.26")		1	1	1
	⊗ 336 53 02	(37)—39 mm (1.46"—1.54")		1	1	1
121		DIFFUSER RING DIFFUSORRING	LEDSKENEDEL ANNEAU DIFFUSEUR			
	336 55 01			—	1	—
	385 32 01			1	—	—
122	336 57 04	Oil housing Ölgehäuse	Oljehus Bac á huile	1	1	1
123	⊗ 336 70 03	Shaft rotor unit Rotoreinheit	Axel-rotorenhet Arbre-rotor compl.	1	1	1
		PACKING PACKUNG	PACKNING JOINT			
124	336 73 00			1	1	1
125	336 74 00			6	6	6
126	336 75 00	Washer Scheibe	Bricka Rondelle	1	1	—
130		OUTER CASING MANTEL	KÅPA ENVELOPPE EXT.			
	336 88 02			—	1	—
	390 17 00			—	—	1
	415 17 01			1	—	—
131	337 09 00	Earth connection plate Schutzleiterplatte	Skyddsledarplatta Plaque de terre	2	2	2

⊗ See "Specially approved products"
Siehe "Produkte mit Spezial-Zulassung"

Se "Specialgodkända produkter"
Voir "Spécialement approuvés des produits"

Mechanical seal, inner
Gleitringsdichtung, innere

Inre plantättningsenhet
Joint mécanique, int.



Item No Pos Nr. Pos.-Nr. N° de repérage	Part No. Detail nr Bestell-Nr. N° de pièce	Denomination Bezeichnung	Benämning Désignation	Quantity Antal Anzahl Nombre
---	---	-----------------------------	--------------------------	---------------------------------------

MT HT ST

135		STRAINER SIEB	SUGSIL CRÉPINE			
	338 80 00			—	1	—
	403 27 00			—	—	1
	385 15 02			1	—	—
136		ADJUSTING WASHER JUSTIERSCHEIBE	JUSTERBRICKA RONDELLE DE REGLAGE			
	343 27 00	(0.3 mm)		0—2	0—2	0—2
	343 27 01	(0.2 mm)		0—2	0—2	0—2
137	⊗ 343 28 01	Bearing housing, upper Lagergehäuse, oberes	Lagerhus, övre Boîtier de roulement sup.	1	1	1
140	371 54 00	MECHANICAL SEAL, INNER GLEITRINGSDICHTUNG, INNERE	INRE PLANTÄTNINGS- ENHET JOINT MECHANIQUE, INT.			
141	*	Stat. seal ring unit Stat. Dichtungsringeinheit	Stat. tätn.ringenhet Anneau fixe			
142	82 54 04	Locking washer Sicherungsblech	Vikbricka Plaquet	(4)	(4)	(4)
143	82 74 71	O-ring (89.5 x 3.0) O-Ring	O-ring Anneau torique	(1)	(1)	(1)
144	*	Seal ring Dichtungsring	Tättningsring Joint	(1)	(1)	(1)
145	*	Rot. seal ring unit Rot. Dichtungsringeinheit	Rot. tätn.ringenhet Anneau tournant			
146	*	Seal ring Dichtungsring	Tättningsring Joint	(1)	(1)	(1)
147	82 77 85	O-ring (45.0 x 5.0) O-Ring	O-ring Anneau torique	(1)	(1)	(1)
148	*	Washer Scheibe	Bricka Rondelle	(1)	(1)	(1)
149	*	Compression spring Druckfeder	Tryckfjäder Ressort de compression	(6)	(6)	(6)

* Not delivered separately
Keine separate lieferung

Levereras ej separat
N'est pas livré s'parément

⊗ See "Specially approved products"
Siehe "Produkte mit Spezial-Zulassung"

Se "Specialgodkända produkter"
Voir "Spécialement approuvés des produits"

Item No Pos. Nr. Pos.-Nr. N° de repérage	Part No. Detail nr Bestell-Nr. N° de pièce	Denomination Bezeichnung	Benämning Désignation	Quantity Antal Anzahl Nombre
				MT HT ST
150	*	Spring housing Federehäuse	Fjäderhus Boîtier du ressort	(1) (1) (1)
151	301 19 11	Stop spring Hemmfeder	Dragfjäder Ressort d'arrêt	(1) (1) (1)
155	371 56 00	Clamp Überwurf	Överfall Collier	1 1 1
156	⊗ 371 57 01	Bearing housing, lower Lagergehäuse, unteres	Lagerhus, nedre Boîtier de roulement, inf.	1 1 1
158		DIFFUSER, LOWER DIFFUSOR, UNTERER	SUGLOCK DIFFUSEUR, INF.	
	380 04 02			— 1 —
	385 30 02	(only 50 Hz)		1 — —
	462 40 02	(only 60 Hz)		1 — —
160†		IMPELLER LAUFRAD PUMPHJUL ROUE	Curve No Kurve nr Kurva nr Courbe N°	
	475 36 02	50 Hz Stainless steel	233	— 1 —
	475 36 00	50 Hz Spring steel	233	— 1 —
	475 36 01	60 Hz Spring steel	234	— 1 —
	475 36 03	60 Hz Stainless steel	234	— 1 —
	414 57 01	50 Hz Standard	231	1 — —
	462 52 00	60 Hz Standard	232	1 — —
	463 20 00	50 Hz Ni-hard	270	— — 1
	463 20 01	50 Hz Ni-hard	271	— — 1
	463 20 02	50/60 Hz Ni-hard		— — 1
	463 20 03	60 Hz Ni-hard		— — 1

† For combination of item Nos. 160, 171
172 see pages 26—27.

† För kombination av pos nr 160, 171,
172 se sid. 26—27.

† Für Kombination von Pos.-Nr. 160, 171,
172 siehe S. 26—27.

† Pour combinaison des N° de repérage
160, 171, 172 voir p. 26—27.

**Heat treated Hårdat
Gehärtet Trepée

Item No Pos Nr. Pos.-Nr. N° de repérage	Part No. Detail nr Bestell-Nr. N° de pièce	Denomination Bezeichnung	Benämning Désignation	Quantity Antal Anzahl Nombre		
				MT	HT	ST
169	462 71 00	Pipe Rohr	Rör Tube	—	—	1
170	389 91 00	Pump housing Pumpengehäuse	Pumphus Volute			
171†		NOZZLE SAUGMUND	INLOPPSTRATT SUCEUSE			
	389 92 00			—	—	1
	389 92 01			—	—	1
	389 92 02			—	—	1
172†		WEAR RING SCHLEISSRING	SLITRING ANNEAU D'USURE			
	434 36 00	Ni-Hard		—	—	1
	434 36 01	Ni-Hard		—	—	1
173	390 16 00	Stand Stativ	Stativ Bâti	—	—	1
174	390 18 00	Oil housing Ölgehäuse	Oljehus Bac á hulie	—	—	1
175	⊗ 402 77 00	Stator housing Statorgehäuse	Statorhus Logement de stator	1	1	1

† For combination of item Nos. 160, 171
172 see pages 26—27.

† Für Kombination von Pos.-Nr. 160, 171,
172 siehe S. 26—27.

* No delivered separately.
Keine separate Lieferung.

⊗ See "Specially approved products"
Siehe "Produkte mit Spezial-Zulassung"

† För kombination av pos nr 160, 171,
172 se sid. 26—27.

† Pour combinaison des N°s de repérage
160, 171, 172 voir p. 26—27.

Levereras ej separat.
N'est pas livré séparément.

Se "Specialgodkända produkter"
Voir "Spécialement approuvés des produits"

Item No Pos. Nr. Pos.-Nr. N° de repérage	Part No. Detail nr Bestell-Nr. N° de pièce	Denomination Bezeichnung	Benämning Désignation	Quantity Antal Anzahl Nombre		
				MT	HT	ST
176	403 25 00	BEARING COVER, UNIT LAGERDECKEL- EINHEIT	LAGERLOCKENHET CACHE-ROULEMENT COMPL.			
	*	Retaining ring (18 x 1.2V) Nutring	Spårring spec. Circlip	—	—	1
	*	Disc spring Tellerfeder	Tallriksfjäder Disque deressort	—	—	1
	*	Bearing cover Lagerdeckel	Lagerlock Cache-roulement			
177	403 26 00	Supporting washer Stützscheibe	Stödbricka Rondelle de support	—	—	1
		PACKING PACKUNG	PACKNING JOINT			
178	403 28 00			—	—	1
179	415 02 00			1	—	—
180		TERMINAL BOARD, UNIT SCHALTBRETTEINHEIT	KOPPLINGSPLINTENHET PLAQUE A BORNES, COMPL.			
	⊗ 406 16 00	Standard		1	1	1
	⊗ 406 16 01	Siemens cable supervision	} 690 only	1	1	1
	⊗ 406 16 02	Sait cable supervision		1	1	1
	⊗ 406 16 03	FGB-Diode		1	1	1
184	463 23 00	VALVE UNIT VENTILEINHEIT		VENTILENHET SOUPAPE COMPL.	1	—
95	82 69 10	Ball Kugel	Kula Boule	(1)	—	—
100	443 03 00	Cover Haube	Lock Couvercle	(1)	—	—
112	81 48 26	Hexagon screw (M6S 6 x 6) Sechskantschraube	6-kantskruv Vis six-pans	(4)	—	—
42	82 48 89	Spring washer (FBB 6.1) Federring	Fjäderbricka Rondelle de blocage	(4)	—	—
113	443 04 00	Packing Packung	Packning Joint	(1)	—	—
20	442 75 03	Valve housing Ventilgehäuse	Ventilhus Boîtier de soupape	(1)	—	—

⊗ See "Specially approved products"
Siehe "Produkte mit Spezial-Zulassung"

Se "Specialgodkända produkter"
Voir "Spécialement approuvés des produits"

* Not delivered separately
Keine separate Lieferung

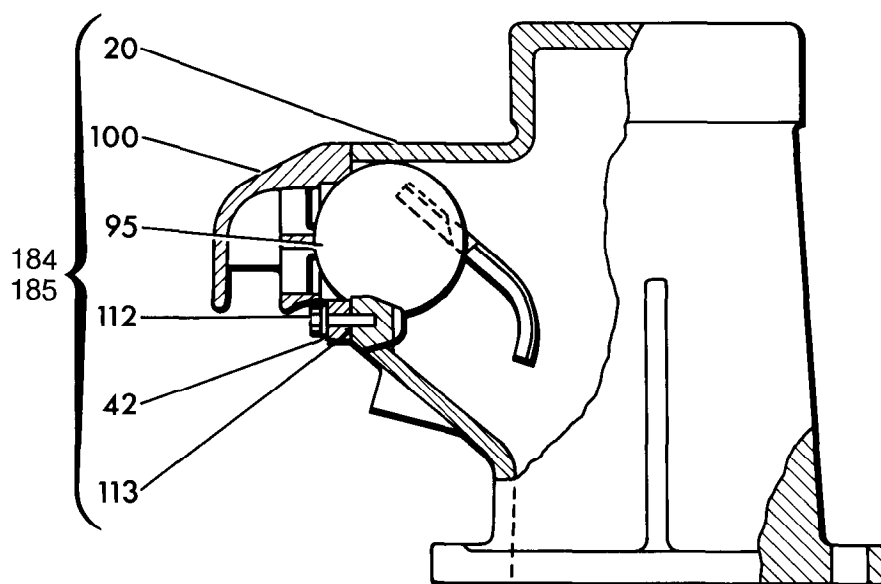
Levereras ej separat
N'est pas livré séparément

Item No Pos Nr. Pos.-Nr. N° de reperage	Part No. Detail nr Bestell-Nr. N° de pièce	Denomination Bezeichnung	Benämning Désignation	Quantity Antal Anzahl Nombre
---	---	-----------------------------	--------------------------	---------------------------------------

				MT	HT	ST
185	463 23 01	VALVE UNIT VENTILEINHEIT	VENTILENHET SOUPAPE COMPL.	—	—	1
95	82 69 10	Ball Kugel	Kula Boule	—	—	(1)
120	443 03 00	Cover Haube	Lock Couvercle	—	—	(1)
112	81 48 26	Hexagon screw (M6S 6 x 6) Sechskantschraube	6-kantskruv Vis six-pans	—	—	(4)
42	82 48 89	Spring washer (FBB 6.1) Federring	Fjäderbricka Rondelle de blocage	—	—	(4)
113	443 04 00	Packing Packung	Packning Joint	—	—	(1)
20	442 75 01	Valve housing Ventilgehäuse	Ventilhus Boîtier de soupape	—	—	(1)

Valve unit MT, ST
Ventileinheit MT, ST

Ventilenhet MT, ST
Soupape compl. MT, ST



Item No Pos. Nr. Pos.-Nr. N° de répérage	Part No. Detail nr. Bestell-Nr. N° de pièce	Denomination Bezeichnung	Benämning Désignation	Quantity Antal Anzahl Nombre		
--	--	-----------------------------	--------------------------	---------------------------------------	--	--

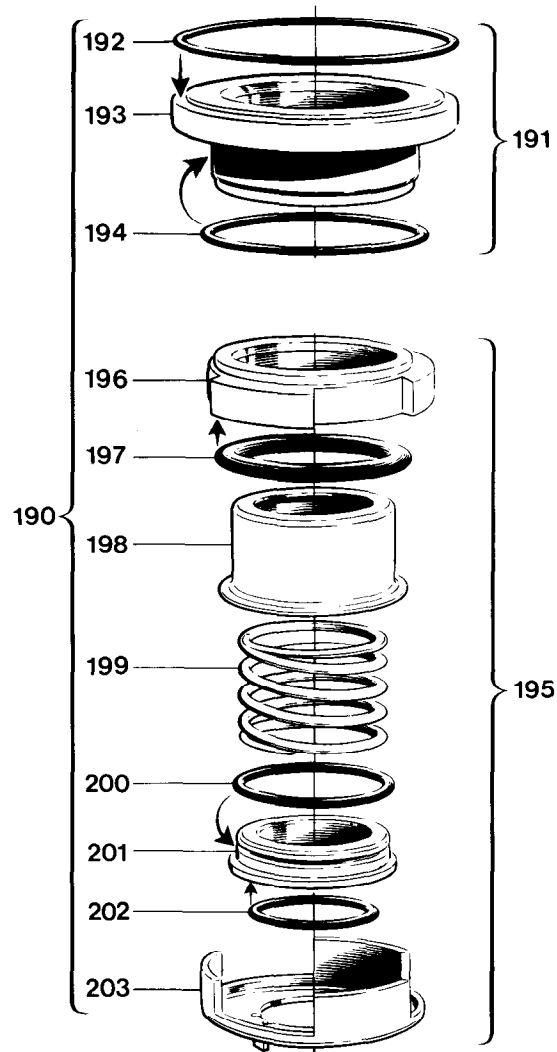
				MT	HT	ST
190	426 48 00	MECHANICAL SEAL, OUTER GLEITRINGSDICHTUNG, ÄUSSERE	YTTRE PLANTÄT- NINGSENHET JOINT MECANIQUE EXT.	(1)	(1)	(1)
191	*	Stat. seal ring unit Stat. dichtungsringeinheit	Stat. tätn.ringenhet Anneau fixe	(1)	(1)	(1)
192	82 74 68	O-ring (74.5 x 3.0) O-Ring	O-ring Anneau torique	(1)	(1)	(1)
193	*	Seal ring Dichtungsring	Tätningarring Joint	(1)	(1)	(1)
194	82 77 96	O-ring (57.5 x 3.0) O-Ring	O-ring Anneau torique	(1)	(1)	(1)
195	*	Rot. seal ring unit Rot. dichtungsringeinheit	Rot. tätn.ringenhet Anneau tournant	(1)	(1)	(1)
196	*	Seal ring Dichtungsring	Tätningarring Joint	(1)	(1)	(1)
197	82 77 85	O-ring (45.0 x 3.0) O-Ring	O-ring Anneau torique	(1)	(1)	(1)
198	*	Sleeve Hülse	Hylsa Doullie	(1)	(1)	(1)
199	*	Compression spring Druckfeder	Tryckfjäder Ressort de compression	(1)	(1)	(1)
200	82 73 97	O-ring (36.2 x 3.0) O-Ring	O-ring Anneau torique	(1)	(1)	(1)
201	426 51 00	Seal ring holder Dichtungsringhalter	Tätningarringhållare Support à joint	(1)	(1)	(1)
202	82 73 94	O-ring (29.2 x 3.0) O-Ring	O-ring Anneau torique	(1)	(1)	(1)
203	426 50 00	Drive ring Mitnehmerring	Medbringarring L'anneau d'entraîneur	(1)	(1)	(1)
205	426 52 00	Clamp Überwurf	Överfall Collier	1	1	1
206	426 58 00	Lock washer Sicherungsblech	Vikbricka Rondelle de blocage	1	1	1
207	428 22 00	"Oil" screw (M16 x 18) "Oil" schraube	"Oil" skruv "Oil" vis	2	2	2

* Not delivered separately
Keine separate Lieferung

Levereras ej separat
N'est pas livré séparément

Mechanical seal, outer
Gleitringdichtung, äussere

Yttre plantättningsenhet
Joint mecanique ext.



Item No Pos Nr. Pos.-Nr. N° de repérage	Part No. Detail nr Bestell-Nr. N° de pièce	Denomination Bezeichnung	Benämning Désignation	Quantity Antal Anzahl Nombre		
				MT	HT	ST
208	428 23 00	Lock washer Sicherungsblech	Låsbricka Rondelle de blocage	2	2	2
		CERTIFICATE PLATE PRÜFSCHILD	CERTIFIKATSKYL PLAQUE CERTIFICAT			
210	515 22 00 515 23 00			1 1	1 1	1 1
211	438 37 00 338 70 00	Dataplate Datenschild "Made in Germany"	Dataskylt Plaque signalétique	1	1	1
215		STATOR STATOR	STATOR STATOR			
		50 Hz 3 ~, 37 kW, 2900 r/min.	60 Hz 3 phase, 43 kW (58hp) 3500 r/min.			
	⊗ 433 84 38	660Y/380 V Δ	440—460V Δ	1	1	1
	⊗ 433 84 44	400—440V Δ	—	1	1	1
	⊗ 433 84 52	500—550 Δ	575—600 Δ	1	1	1
	⊗ 433 84 56	1100V Δ/550V Δ //	—	1	1	1
	⊗ 500 04 59	500V	1000V (Belgium only)	1	1	1
		HEXAGON SCREW SECHSKANTSCHRAUBE	6-KANTSKRUV VIS SIX-PANS			
240	81 41 29	M10 x 20		2	2	2
241	81 41 55	M12 x 30		10	10	10
242	84 34 06	M16 x 55		6	6	6

⊗ See "Specially approved products"
Siehe "Produkte mit Spezial-Zulassung"

Se "Specialgodkända produkter"
Voir "Spécialement approuvés des produits"

Item No Pos Nr. Pos.-Nr. N° de repérage	Part No. Detail nr Bestell-Nr. N° de pièce	Denomination Bezeichnung	Benämning Désignation	Quantity Antal Anzahl Nombre
---	---	-----------------------------	--------------------------	---------------------------------------

**Accessories
Zubehör**

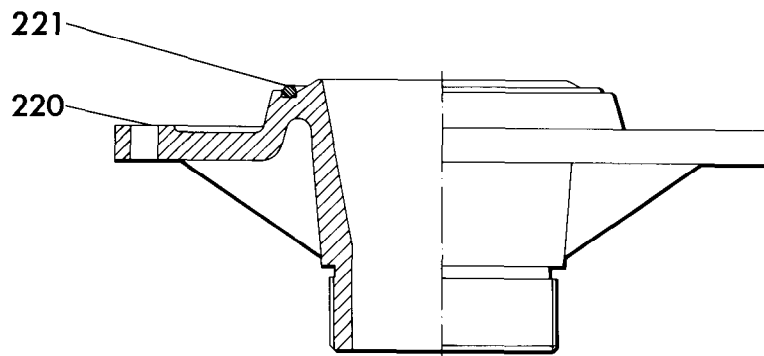
**Tillbehör
Accessoires**

		TANDEM CONNCTION UNIT SERIENKUPPLUNGS- EINHEIT	SERIEKOPPLINGS- ENHET BRIDE SERIE	
	337 06 08	R 4", HT		1
220	337 05 02	Suction connection Saugvorrichtung	Suganslutning Jupe d'aspiration	(1)
221	82 74 21	O-ring (144.3 x 5.7) O-Ring	O-ring Anneau torique	(1)
	337 06 09	NSPM 4—8, HT		1
220	337 05 03	Suction connection Saugvorrichtung	Suganslutning Jupe d'aspiration	(1)
221	82 74 21	O-ring (144.3 x 5.7) O-Ring	O-ring Anneau torique	(1)
	415 12 00	ST		1
230	*	Connection flange Anschlussflansch	Kopplingsfläns Bride de connexion	(1)
231	*	Pipe, complete Rohr, kompl.	Rör, komplett Conduite, complete	(1)
232	*	O-ring (90 x 7) O-Ring	O-ring Anneau torique	(1)
233	82 00 32	Screw (MC6S 8 x 20) Schraube	Skruv Vis	(1)
234	82 00 53	Screw (MC6S 10 x 35) Schraube	Skruv Vis	(2)
	290 15 00	Zink anodes Zinkanoden	Anodsats Anodes en zink	1
	601 90 23	Basic repair kit Grundreparatursatz	Grundreparationssats Kit palier	1

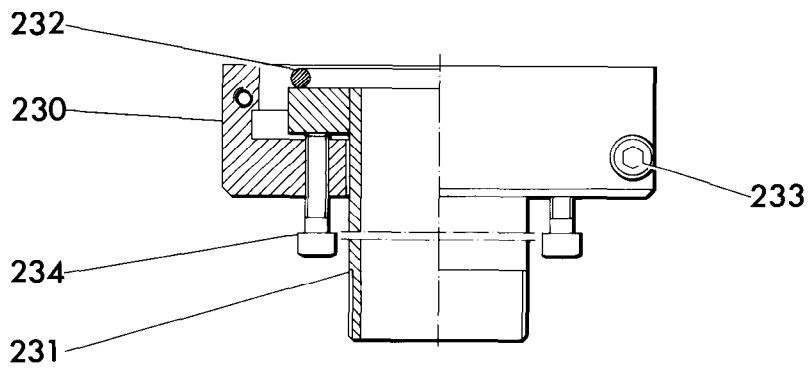
* Not delivered separately
Keine separate Lieferung

Levereras ej separat
N'est pas livré s'parément

HT



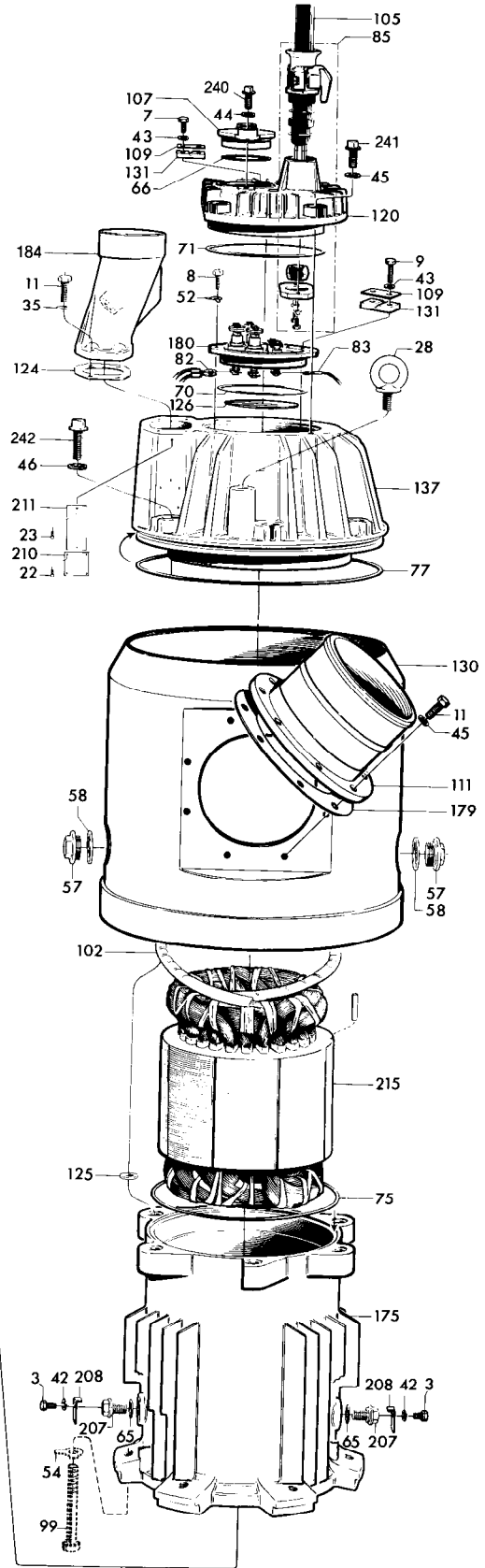
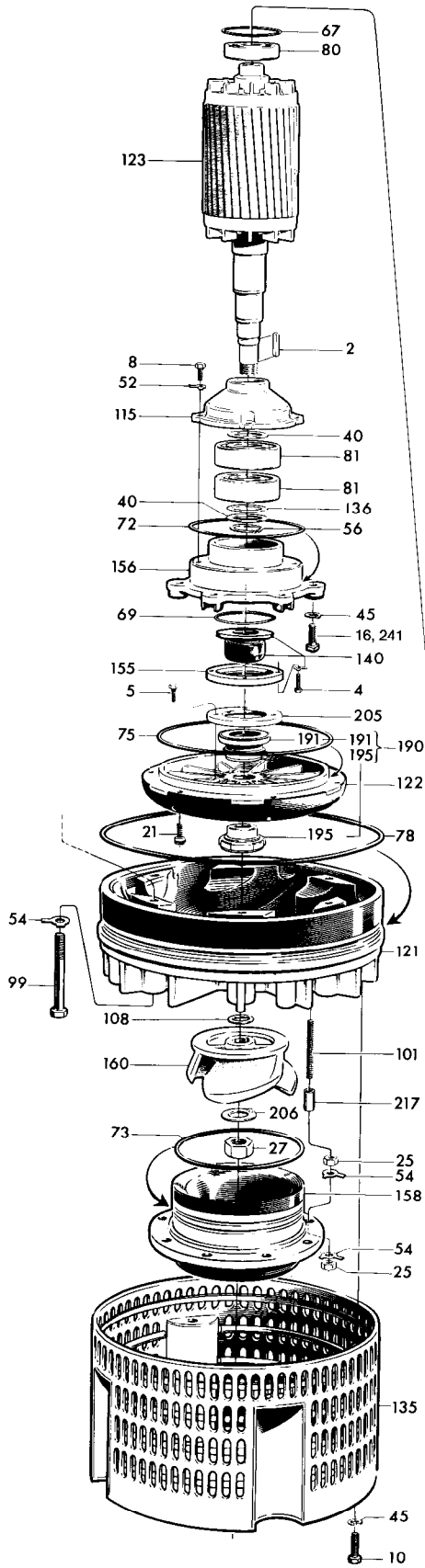
ST



2201.590

.690

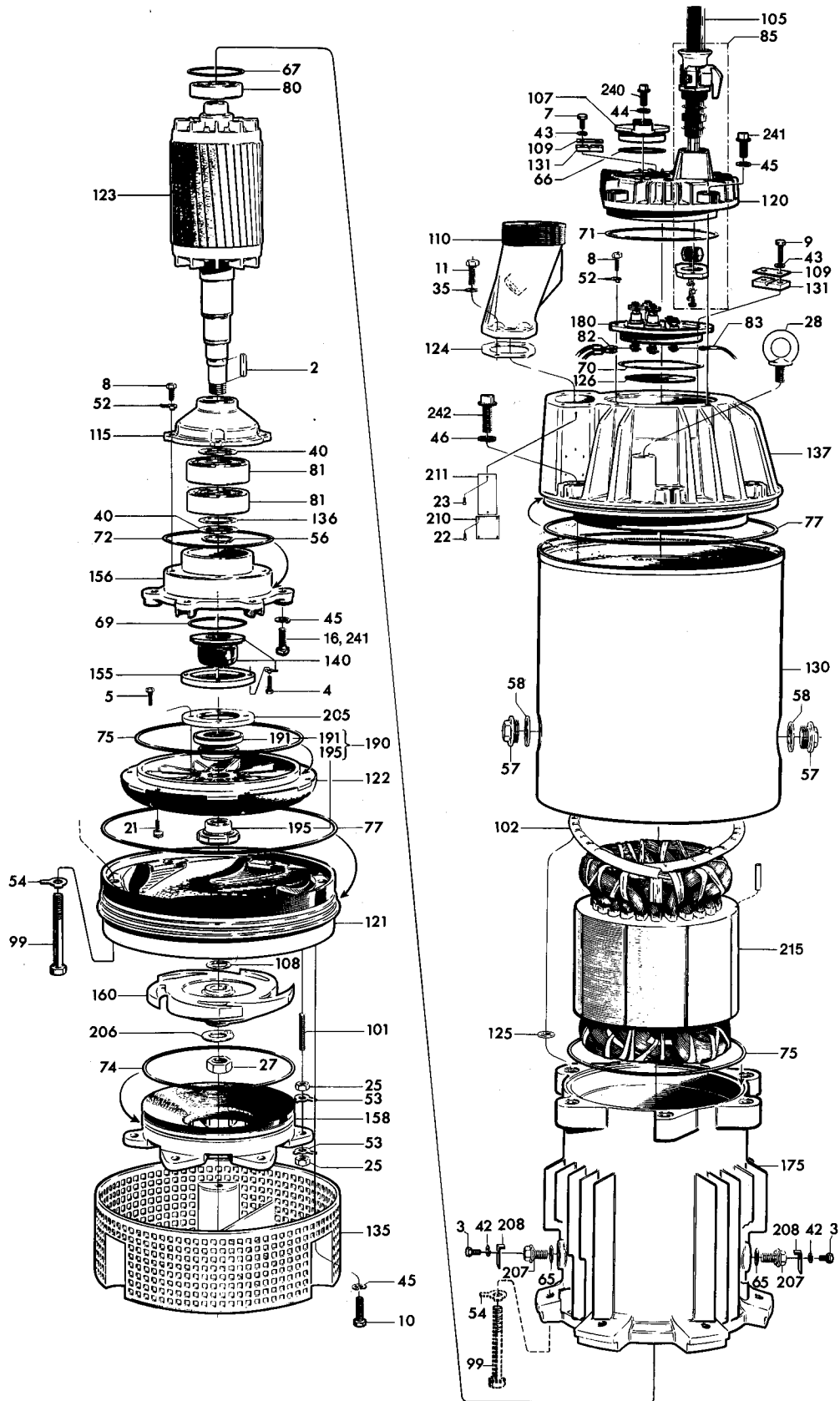
MT



2201.590

.690

HT



2201.590
.690
ST

